



Via Pola, 1 (Spiaggia di Levante)
I - 30021 Caorle (VE)
Tel. +39.0421.81570
Fax +39.0421.82074
www.hotelairone.it
info@hotelairone.it

**FRONTE MARE
DIREKT AM MEER
DIRECTLY AT THE SEA**

DAL 2010 NUOVA GESTIONE
AB 2010 NEUE HOTELFÜHRUNG
2010: NEW MANAGEMENT



**APOGIA HOTELS
GROUP
www.apogia.net**

STANDARD ROOM (13 m²)

Per 2 persone, con balcone, alcune con vista mare laterale, bagno con doccia, WC, asciugacapelli, telefono, TV sat Lcd, cassaforte, minibar e aria condizionata.

Für 2 Personen, mit Balkon, einige mit seitlichem Meerblick, Dusche, WC, Fön, Telefon, Lcd Sat-TV, Safe, Minibar und Klimaanlage.

For 2 persons, with balcony, some with side sea view, shower, WC, hairdryer, telephone, Lcd sat-TV, safe, mini bar and air-conditioning.

SUPERIOR ROOM (16 m²)

Per 2 persone con possibilità di culla, con balcone, alcune con vista mare laterale, bagno con doccia, WC, asciugacapelli, TV sat Lcd, telefono, cassaforte, minibar e aria condizionata. Possibilità di camere comunicanti. In questo caso calcoliamo 4 quote intere, anche in caso di bambini.

Für 2 Personen, Platz für ein zusätzliches Gitterbett, mit Balkon, einige mit seitlichem Meerblick, Dusche, WC, Fön, Telefon, Lcd Sat-TV, Safe, Minibar und Klimaanlage. Zimmer mit Verbindungstür vorhanden. In diesem Fall werden 4 Vollzahler verrechnet, auch wenn es Kinder sind.

For 2 persons, baby cot possible, with balcony, some with side sea view, shower, WC, hairdryer, phone, Lcd sat-TV, safe, mini bar and air-conditioning. Rooms with connecting door available. We charge the full price for 4 persons, also in case of children.

COMFORT ROOM (20 m²)

Per 2/3/4 persone, con balcone, letto matrimoniale con divano castello, bagno con doccia, WC, asciugacapelli, TV sat Lcd, telefono, cassaforte, minibar e aria condizionata. Calcoliamo 2 quote intere, le altre persone vengono scontate in base all'età.

Für 2/3/4 Personen, mit Balkon, Doppelbett und zusätzliches Etagenbett, Dusche, WC, Fön, Telefon, Lcd Sat-TV, Safe, Minibar und Klimaanlage. Es werden 2 Vollzahler verrechnet, die anderen Personen erhalten die dem Alter entsprechende Ermäßigung.

For 2/3/4 persons, with balcony, double bed with additional bunk bed, shower, WC, hairdryer, telephone, Lcd sat-TV, safe, mini bar and air-conditioning. We charge the full price for 2 persons, the others with reduction according to the age.

FAMILY ROOM (25 m²)

Per 4/5 persone con balcone vista mare laterale, letto matrimoniale + 2 letti aggiunti, bagno con doccia o vasca, WC, asciugacapelli, TV sat Lcd, telefono, cassaforte, minibar e aria condizionata. Calcoliamo 2 quote intere, le altre persone vengono scontate in base all'età.

Für 4/5 Personen mit Balkon mit seitlichem Meerblick, Doppelbett + 2 Zusatzbetten, Bad mit Dusche oder Wanne, WC, Fön, Lcd Sat-TV, Telefon, Safe, Minibar und Klimaanlage. Es werden 2 Vollzahler verrechnet, die anderen Personen erhalten die dem Alter entsprechende Ermäßigung.

For 4/5 persons with balcony with side sea view, double bed + 2 additional beds, bathroom with shower or tub, WC, hairdryer, Lcd sat-TV, phone, safe, mini bar and air-conditioning. We charge the full price for 2 persons, the others with reduction according to the age.

JUNIOR SUITE (23 m²)

Per 2/3/4 persone, con balcone, alcune con vista mare laterale, camera matrimoniale con zona giorno con divano, bagno con doccia o vasca idromassaggio, WC, asciugacapelli, stanza guardaroba, TV sat Lcd, telefono, cassaforte, minibar e aria condizionata. Calcoliamo 2 quote intere, le altre persone vengono scontate in base all'età.

Für 2/3/4 Personen, mit Balkon, einige mit seitlichem Meerblick, Doppelzimmer mit kl. Wohnbereich mit Sofa, Bad mit Dusche oder Whirlwanne, WC, Fön, Ankleideraum, Lcd Sat-TV, Telefon, Safe, Minibar und Klimaanlage. Es werden 2 Vollzahler verrechnet, die anderen Personen erhalten die dem Alter entsprechenden Ermäßigung.

For 2/3/4 persons, with balcony, some with side sea view, double room with small living area with sofa, bathroom with shower or whirl tub, WC, hairdryer, dressing room, Lcd sat-TV, phone, safe, mini bar and air-conditioning. We charge the full price for 2 persons, the others with reduction according to the age.

APARTMENT (25 m²)

Per 3/4 persone, con terrazzino, piano terra, camera matrimoniale + 1 salottino con divano letto per 1-2 persone, bagno con doccia, WC, asciugacapelli, stanza guardaroba, telefono, 2 TV sat Lcd, 2 cassaforti, minibar e aria condizionata. Calcoliamo 2 quote intere, le altre persone vengono scontate in base all'età.

Für 3/4 Personen, mit kleiner Terrasse im Erdgeschoss, Doppelzimmer + kleines Wohnzimmer mit Ausziehsofa für 1-2 Personen, Bad mit Dusche, WC, Fön, Ankleideraum, Telefon, 2 Lcd Sat-TV, 2 Safe, Minibar und Klimaanlage. Es werden 2 Vollzahler verrechnet, die anderen Personen erhalten die dem Alter entsprechende Ermäßigung.

For 3/4 persons, with small terrace, ground floor, double room + small living room with extendible sofa for 1-2 persons, bathroom with shower, WC, hairdryer, dressing room, telephone, 2 Lcd sat-TV, 2 safes, mini bar and air-conditioning. We charge the full price for 2 persons, the others with reduction according to the age.

SUITE DELUXE (45m²)

Per 2/5 persone, con balconi vista mare, camera matrimoniale con possibilità di letto aggiunto + salotto con divano letto per 1-2 persone, bagno con doccia, vasca e WC, asciugacapelli, 2 angoli guardaroba, 2 TV sat Lcd, 2 telefoni, cassaforte, minibar e aria condizionata. Il prezzo indicato nel listino è valido per 3 o più persone. Calcoliamo 2 quote intere, le altre persone vengono scontate in base all'età. Supplemento "SUITE DELUXE solo per 2 persone": € 20,00 a persona al giorno

Für 2/5 Personen, mit Balkone mit Meerblick, Doppelzimmer mit eventuellem Zustellbett + Wohnzimmer mit Ausziehsofa für 1-2 Personen, Bad mit Dusche, Wanne und WC, Fön, 2 Ankleideecken, 2 Lcd Sat-TV, 2 Telefone, Safe, Minibar und Klimaanlage. Der angegebene Preis gilt ab 3 Personen. Es werden 2 Vollzahler verrechnet, die anderen Personen erhalten die dem Alter entsprechende Ermäßigung. Aufschlag „SUITE DELUXE bei 2er-Belegung“: € 20,00 pro Person pro Tag.

For 2/5 persons, with balconies with sea view, double room with additional bed + living room with extendible sofa for 1-2 persons, bathroom with shower, tub and WC, hairdryer, 2 dressing corners, 2 Lcd sat-TV, 2 telephones, safe, mini bar and air-conditioning. The room rate is valid for at least 3 persons. We charge the full price for 2 persons, the others with reduction according to the age. Additional charge for "SUITE DELUXE for only 2 persons": € 20,00 per person and day.

SINGLE ROOM (11 m²)

Con letto alla francese (140 x 195), con balcone vista mare laterale, bagno con doccia, WC, asciugacapelli, TV sat Lcd, telefono, cassaforte, minibar e aria condizionata.

Mit französischem Bett (140 x 195), mit Balkon mit seitlichem Meerblick, Dusche, WC, Fön, Lcd Sat-TV, Telefon, Safe, Minibar und Klimaanlage.

With french bed (140 x 195), with balcony with side sea view, shower, WC, hairdryer, Lcd sat-TV, phone, safe, mini bar and air-conditioning.

PREZZI per persona al giorno, comprensivi di servizio e IVA. I prezzi non comprendono eventuali **tasse di soggiorno** che le autorità locali potrebbero introdurre a partire dal 2012. Prezzi validi per un soggiorno minimo di 3 notti. Per soggiorni inferiori a 3 notti la direzione si riserva la facoltà di applicare un supplemento del 15% sui prezzi di listino.

PREISE pro Person und Tag, inklusive Bedienung und MwSt. Eventuell anfallende **Kurtaxe**, die die örtlichen Behörden ab 2012 einführen könnten, ist nicht im Preis enthalten. Preise gültig ab einem Mindestaufenthalt von 3 Nächten. Für Aufenthalte von weniger als 3 Nächten, behält sich die Direktion vor, einen Zuschlag von 15% auf den Normalpreis zu berechnen.

PRICES per person and day, including service and VAT. **Tourist tax** which could be introduced by local authorities for 2012 is not included in the price. Prices valid from a minimum stay of 3 nights on. For less than 3 nights stays, a 15% supplement on top rates could be applied by the management.

2012		16/05 - 24/05 08/09 - 17/09	25/05 - 29/06 01/09 - 07/09	30/06 - 03/08 20/08 - 31/08	04/08 - 19/08
STANDARD ROOM	BB	52,00	60,00	68,00	73,00
	HB	66,00	74,00	83,00	88,00
	FB	76,00	84,00	95,00	100,00
SUPERIOR ROOM	BB	54,00	62,00	70,00	75,00
	HB	68,00	76,00	85,00	90,00
	FB	78,00	86,00	97,00	102,00
COMFORT ROOM	BB	56,00	64,00	72,00	77,00
	HB	70,00	78,00	87,00	92,00
	FB	80,00	88,00	99,00	104,00
FAMILY ROOM	BB	56,00	64,00	72,00	77,00
	HB	70,00	78,00	87,00	92,00
	FB	80,00	88,00	99,00	104,00
JUNIOR SUITE	BB	60,00	68,00	76,00	81,00
	HB	74,00	82,00	91,00	96,00
	FB	84,00	92,00	103,00	108,00
APARTMENT	BB	62,00	70,00	78,00	83,00
	HB	76,00	84,00	93,00	98,00
	FB	86,00	94,00	105,00	110,00
SUITE DELUXE	BB	81,00	91,00	100,00	110,00
	HB	95,00	105,00	115,00	125,00
	FB	105,00	115,00	127,00	137,00
SINGLE ROOM	BB	62,00	70,00	78,00	83,00
	HB	76,00	84,00	93,00	98,00
	FB	86,00	94,00	105,00	110,00

BB = Pernottamento e prima colazione / Übernachtung mit Frühstück / Bed and breakfast HB = Mezza pensione / Halbpension / Halfboard FB = Pensione completa / Vollpension / Fullboard

SERVIZI DELL'HOTEL

RECEPTION

- Reception 24h con personale multilingue
- Possibilità di prenotazione escursioni, transfer, taxi
- Info su manifestazioni ed attività varie, orari bus e treni

FOOD & DRINK

- Drink di benvenuto
- Ricca prima colazione a buffet
- Cucina nazionale e internazionale, cena e pranzo con buffet di antipasti, insalate/verdure e menu a scelta a 3 portate
- Piatti speciali per bambini e vegetariani
- Gala dinner con musica dal vivo una volta alla settimana (metà giugno a metà settembre)
- Happy Hour tutti i giorni al bar dalle ore 17.00 alle ore 18.00 con snack e dolci

PISCINA & SPIAGGIA

- Piscina grande per adulti e terrazza solarium con ombrelloni, lettini prendisole e teli piscina
- Piscina piccola per bambini con scivoli e zona idromassaggio separata
- Spiaggia privata con ombrelloni, lettini e uso della cabina spogliatoio

SPORT & FUN

- Parco biciclette
- 2 campi da bocce, ping-pong, pallavolo
- Piccola palestra; biliardo (a pagamento)
- Campo da tennis in terra rossa (a pagamento)
- Minigolf illuminato con 18 buche (a pagamento)
- Convenzione Golf: sconto 30% sul Green Fee

BAMBINI

- Per mamme e baby: culle, seggioloni, angolo attrezzato per riscaldare pappe e biberon, fasciatoio nel bagno comune dell'hotel
- Servizio babysitting (su richiesta ed a pagamento)
- Piatti per bambini
- Miniclub per bimbi da 3 - 10 anni con attività ricreative, giochi, balli, mini tornei e spettacoli (6 gg alla settimana, dal 17/06 al 31/08/12)
- Angolo giochi all'interno e spaziosa area giochi con gonfiabili all'esterno
- Biciclette con seggiolini e caschi su richiesta

INFO

- Internet point nella hall (a pagamento)
- Accesso internet Wi-Fi nella hall
- TV info su meteo ed eventi e attività della località

ANIMALI

- I nostri piccoli amici sono i benvenuti (a pagamento, cibo non incluso)
- Informazioni su veterinario disponibili presso la reception

VARIE

- Parcheggio privato recintato, sala TV, ascensore

UNSERE VERWÖHNLEISTUNGEN

REZEPTION

- Rezeption 24 h, mehrsprachiges Personal
- Buchung von Ausflügen, Transfers und Taxi
- Info zu Veranstaltungen, Events und verschiedenen lokalen Aktivitäten, Bus- und Zugstundenplan

FOOD & DRINK

- Welcomedrink
- Reiches Frühstücksbuffet
- Nationale und internationale Küche, Mittag- und Abendessen mit Vorspeisen-, Salat- und Gemüsebuffet mit 3-Gänge-Wahlmenü
- Kindergerichte, vegetarische Gerichte
- Galadinner mit Live-Musik einmal pro Woche (Mitte Juni - Mitte September)
- Happy Hour täglich von 17.00 bis 18.00 Uhr an der Bar mit Snacks und kleinen Süßspeisen

POOL & STRAND

- Großer Swimmingpool für Erwachsene und Sonnenterrasse mit Liegen, Sonnenschirmen und Poolbadetüchern
- Kleiner Pool für Kinder mit Wasserrutsche und separatem Whirlpoolbereich
- Privatstrand mit Liegen und Sonnenschirmen, Benützung der Umkleidekabine

SPORT & FUN

- Fahrräder, 2 Bocciabahnen, Tischtennis, Volleyball
- Kleine Fitnesscke; Billiard (gegen Gebühr)
- Roter Sandtennisplatz (gegen Gebühr)
- Beleuchtete Minigolfbahn mit 18 Löchern (gegen Gebühr)
- Golfplatz von Caorle: 30% Greenfee-Ermässigung

KINDER

- Für Mama und Baby: Gitterbett, Kinderhochstuhl, Mami-Ecke: zum Aufwärmen von Babynahrung und Fläschchen, die Hoteltoilette verfügt über eine Wickelablage
- Babysitting-Service (auf Anfrage und gegen Bezahlung)
- Kindergerichte
- Miniclub für Kinder von 3 - 10 Jahren, Aktivitäten wie: zeichnen, basteln, spielen, Baby-dance, Wettkämpfe, Geschicklichkeitsspiele und Shows (6 Tage die Woche, vom 17/06 bis 31/08/12)
- Kinderspielecke und grosser Kinderspielplatz im Freien
- Fahrräder mit Kindersitz und -helme auf Anfrage

INFO

- Internetpoint in der Hotelhalle (gegen Gebühr)
- W-Lan Internet in der Hotelhalle
- TV-Info mit aktuellem Wetterbericht, Events und lokale Veranstaltungen

HAUSTIERE

- Kleine Haustiere erlaubt (gegen Gebühr, ohne Futter)
- Info zu Tierarzt an der Rezeption erhältlich

... & MORE...

- Abgeschlossener privater Parkplatz, TV Raum, Lift

HOTEL SERVICES

RECEPTION

- Reception 24h and multilingual staff
- Booking of excursions, transfer, taxi
- Info about events, hotel activities, bus and train schedules

FOOD & DRINK

- Welcome drink
- Delicious breakfast buffet
- National and international cuisine, lunch and dinner with starters, salads and vegetables buffet and 3-courses menu choice
- Special dishes for kids and vegetarians
- Gala dinner with live music once a week (from middle of June until middle of September)
- Happy Hour every day at the bar from 5 to 6 p.m. with snacks and pastries

SWIMMING POOL & BEACH

- Large swimming pool for adults and sun terrace with sun beds, sunshades and pool towels
- Small pool for children with slides and separate whirlpool area
- Private beach with deckchairs, sun beds and parasols, and use of dressing cabin

SPORT & FUN

- Bicycles, bowls game, table tennis, volleyball
- Small fitness corner; billiard (upon extra charge)
- Tennis court with red sand surface (upon extra charge)
- Minigolf with 18 holes (upon extra charge)
- Golf court of Caorle: 30% green fee reduction

KIDS

- For mums and babies: baby cots, baby high chairs, corner to warm up baby food and baby bottles in the dining room, changing table in the hotel bathroom
- Babysitting service (on request, upon extra charge)
- Special dishes for kids
- Mini club (3 - 10 years): painting, playing, dancing, mini tournaments, shows (6 days a week, 17th June - 31st August 2012)
- Children indoor and outdoor playing area
- Bicycles with children's seats and helmets on request

INFO

- Internet point in the lobby (upon extra charge)
- Wi-Fi internet access in the lobby
- TV info with daily weather forecast, events and local activities

PETS

- Pets are allowed (upon extra charge, food not included)
- Info about veterinarian available at the reception

... & MORE...

- Closed private parking, TV room, lift

Riduzione per bambini con letto supplementare • Ermässigung für Kinder im Zusatzbett • Reduction for children with additional bed:

Bambini fino a 2 anni (con o senza culla)	GRATIS	da 2 a 5 anni	50%	da 6 a 11anni	30%	da 12 a 15 anni	20%	da 16 anni	10%
Kinder bis 2 Jahre (mit oder ohne Gitterbett)		von 2 bis 5 Jahren		von 6 bis 11 Jahren		von 12 bis 15 Jahren		ab 16 Jahren	
Children up to 2 years (with or without cot)		from 2 to 5 years		from 6 to 11 years		from 12 to 15 years		from 16 years	

OFFERTE SPECIALI • SPEZIALANGEBOTE • SPECIAL OFFERS

16/05 - 23/06/12

(1° gg arrivo 16/05 - ultimo gg partenza 23/06)
(1. Anreisetag 16/05 - letzter Abreisetag 23/06)
(1st day of arrival 16/05 - last day of departure 23/06)

7 = 6

7 giorni di vacanza, 6 giorni pagati!
7 Tage Urlaub, 6 Tage bezahlen!
Stay 7 nights and pay only for 6 nights!

01/09 - 17/09/12

(1° gg arrivo 01/09 - ultimo gg partenza 17/09)
(1. Anreisetag 01/09 - letzter Abreisetag 17/09)
(1st day of arrival 01/09 - last day of departure 17/09)

16/05 - 23/06/12

(1° gg arrivo 16/05 - ultimo gg partenza 23/06)
(1. Anreisetag 16/05 - letzter Abreisetag 23/06)
(1st day of arrival 16/05 - last day of departure 23/06)

1 bambino fino a 5 anni compresi con 2 adulti paganti: gratis!*
1 Kind bis 5 Jahre inbegriffen mit 2 zahlenden Erwachsenen: gratis!*
1 child up to including 5 years with 2 paying adults: free!*

01/09 - 17/09/12

(1° gg arrivo 01/09 - ultimo gg partenza 17/09)
(1. Anreisetag 01/09 - letzter Abreisetag 17/09)
(1st day of arrival 01/09 - last day of departure 17/09)

*L'offerta non è valida nel seguente periodo: *Diesem Angebot gilt nicht zu diesen Datum: *This offer is not valid in this period:

07/06 - 10/06/12

(Questa offerta non è valida in APARTMENT e SUITE DELUXE - Dieses Angebot gilt nicht in APARTMENT und SUITE DELUXE - This offer is not valid in APARTMENT and SUITE DELUXE)

Le offerte sopra citate **non** sono cumulabili - Le offerte sono soggette a disponibilità limitata

Die oben erwähnten Angebote sind **nicht** zusammen anwendbar - Die Spezialangebote sind nur begrenzt verfügbar
These specials as mentioned above can **not** be accumulated - These specials are subject to hotel availability

OFFERTA PRENOTAZIONE ANTICIPATA Per prenotazioni effettuate **fino a 60 giorni prima della data di arrivo** sconto del **5%** sull'arrangiamento

FRÜHBUCHER-BONUS Für Reservierungen, die **bis 60 Tagen vor dem Anreisetag** getätigt werden: **5%** Ermäßigung auf den Pensionspreis

ADVANCED BOOKING OFFER For bookings made **until 60 days before the date of arrival**: **5%** reduction on the room rate

La camera è disponibile dalle ore 13.00 del giorno di arrivo fino alle ore 10.00 del giorno di partenza.

Per il pagamento del soggiorno accettiamo preferibilmente contanti ed assegni ed eventualmente carte di credito (solo Visa e Mastercard). L'eventuale caparra versata, non verrà rimborsata in caso di disdetta della prenotazione.

In caso di non arrivo, arrivo posticipato o di partenza anticipata, la direzione si riserva la facoltà di addebitare l'importo dell'intero soggiorno.

Salvo errori o variazioni.

Das Zimmer ist verfügbar ab 13.00 Uhr am Anreisetag bis 10.00 Uhr am Abreisetag.

Für die Hotelrechnung bevorzugen wir Bargeld oder Schecks, eventuell auch EC-Karte, Bankomat und Kreditkarte (Visa oder Mastercard).

Im Falle einer Stornierung der Buchung, wird die eventuell getätigte Anzahlung als Stornogebühr verrechnet.

Im Falle eines Nichtantritts des gebuchten Aufenthalts, verspäteter Anreise oder vorzeitiger Abreise behält sich die Direktion vor, den gesamten Aufenthaltsbetrag in Rechnung zu stellen. Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

The room is available from 1 p.m. on the day of arrival until 10 a.m. on the day of departure.

For the hotel bill we prefer cash, we take bankomat and credit cards (Visa and Mastercard).

In case you cancel the reservation, the deposit sent will be retained.

In case you leave earlier than expected, no-show or late arrival, the entire amount of the hotel reservation can be charged.

Errors and changes excepted.